

1901

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Anna Syberg

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Dateringen er usikker. Årstallet "1901-2?" er skrevet på brevet senere - dateringen er indtil videre anslået ud fra dette skøn.

Sender's location:

Kerteminde

Mentioned people:

Adolph Larsen

Johannes Larsen

Christian Møller, maler

Karl Schou

Christine Swane

Archive:

Faaborg Museum, Fritz og Anna Sybergs arkiv, breve fra Fritz til Anna i tiden 27/7 1893 til 16/10 1904.

TRANSCRIPTION

Udat. Fritz Syberg til Anna Syberg

Kjerteminde!

Kære Høns!

Tak for Dit Brev. Jeg har det godt, og var for så vidt heldig med Rejsen, som det bedste jeg kunde gøre var netop at lægge op i Lundeborg. Det blev en hel Storm i Løbet af Dagen, om det så var store [Sejlejakokker] så lå de for Anker inde under Land, da de ikke kunde krydse nord på. I Går var det en halv Orkan og hele Bugten her oppe lå fuld af Fartøjer sågar Dampere. Tiden går forholdsvis behageligt med at pynte på Uglens Perspektiv og i Morgen går Jagten ind. Agraren og Maler Møller går i disse Dage og inspicerer Jagtterrænet og slår hinanden nogle vældige Plader med Hensyn til Vildtbestanden

Når der er fuldt op af Fugle så har de ikke set et Øje, er der derimod ikke andet end en sølle Vibe, så har de set en Flok Ænder på et "lille Hundrede Stkr." Det morsomste ved det er, at det går dem ligesom Krokodillen og Shakalen, den ene ved godt om den anden at han lyver, og ved godt at han ved at han lyver og – o.s.v. og ligesom Krokodillen og Shakalen agter de hinanden gensidig for deres Frækhed.

Las's Billeder ere ug. Det er morsomt at se en Produktion man kan slutte sig til med Aklamation. Her er kønt, men jeg tror ikke jeg kunde hitte et Motiv og male, som jeg var sikker på ikke var mig anvist af Las. Det er jo ikke alle der er så begavede som Schov, Gudskelov. Mange hilsener fra Din hengivne. Fritz.

Afjortemunde!

1901-22

Kære Hous!

Tak for Dit Brev. Jeg har det
godt, og var forsåvitt heldig
med Rejsen, som det ^{bedste} ~~bedste~~ Vi
kunde gøre var netop at lægge
op i Søndeborg. Det blev en hel
Storm i løbet af Dagen, som
det så var store Seflepatteokker
så lå de for dets ind i rinder
Land, da de ikke kunde ~~to~~ leryde
noget på. I Søn var det en halv
Orkan og hele Bøsten ^{høj} ~~høj~~ fuld
af Fartøjer såsom Dampere.

Tiden går forholdsvis behageligt
med at nyde på Aglens Perspektiv
og i Morgen går Jagten ind. Aggraver
og Mads Møller går i disse Dage
og inspicerer Jagtens resultater og slår
hinanden nogle veldige Plader
med Hensyn til Vildtbestandens

Når der er fyldt op af Fugle så
tes der i det ret et Øre, er der derimod
ikke andet end en lille Vibe, så
har der ret en Flote under på et
"Lille Hundrede Stk." Det morsom
ste ved det er, at det går den ligesom
Krokedillen og Skakalen, den vil vel
godt om den anden at han lyver, og
ved godt at han ved at han lyver
og - og ligesom Krokedillen
og Skakalen agter de hinanden
gjensidig for deres Træskhed.
Las's Billeder ere iig. Det er
morsomt at se en Produktion
man kan slutte sig til med Akla=
mation. Der er lidt, men jeg tror
ikke vi kunde hille et Motiv og
et mal, som var sidder på ikke
var mig anvist af Las. Det er jo
ikke alle der er så begavede som
Schov, Gudstulov. Mange hilsener
fra Din hengjære. Frith.